

Петраді
Дід Ватиски Хушериди
Євреев Іванковскаго села
сва.

Р. 1266

оп. 1

г. 19

На 1861. Гада

Київськ. Обл. іст. архів

№

19

ЦЕНТРАЛЬНИЙ ДЕРЖАВНИЙ
ІСТОРИЧНИЙ АРХІВ УКРАЇНИ, м. КИЇВ

фонду 1167

№

опису 1

од. зб 148

15

No. 1000

1846

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		Въ аванкѣ	5 Июль	6 Июль	1	отъ горной Болезни	умеръ наца Земда
<p>1461^{го} послѣ первого дня сражения въ мѣсяцѣ Августѣ умеръ одинъ Душа</p>							

הלך רבעי מן מתים

מספר	באווה עיר מת ונקבר	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מוחו מחליו או סמוכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה
		י"ז	י"ח			

1 באוושעון י"ז 6

2 באוושעון י"ז 6

3 באוושעון י"ז 6

4 באוושעון י"ז 6

5 באוושעון י"ז 6

6 באוושעון י"ז 6

7 באוושעון י"ז 6

8 באוושעון י"ז 6

9 באוושעון י"ז 6

10 באוושעון י"ז 6

11 באוושעון י"ז 6

12 באוושעון י"ז 6

13 באוושעון י"ז 6

14 באוושעון י"ז 6

15 באוושעון י"ז 6

16 באוושעון י"ז 6

17 באוושעון י"ז 6

18 באוושעון י"ז 6

19 באוושעון י"ז 6

20 באוושעון י"ז 6

21 באוושעון י"ז 6

22 באוושעון י"ז 6

23 באוושעון י"ז 6

24 באוושעון י"ז 6

25 באוושעון י"ז 6

26 באוושעון י"ז 6

27 באוושעון י"ז 6

28 באוושעון י"ז 6

29 באוושעון י"ז 6

30 באוושעון י"ז 6

31 באוושעון י"ז 6

32 באוושעון י"ז 6

33 באוושעון י"ז 6

34 באוושעון י"ז 6

35 באוושעון י"ז 6

36 באוושעון י"ז 6

37 באוושעון י"ז 6

38 באוושעון י"ז 6

39 באוושעון י"ז 6

40 באוושעון י"ז 6

41 באוושעון י"ז 6

42 באוושעון י"ז 6

43 באוושעון י"ז 6

44 באוושעון י"ז 6

45 באוושעון י"ז 6

46 באוושעון י"ז 6

47 באוושעון י"ז 6

48 באוושעון י"ז 6

49 באוושעון י"ז 6

50 באוושעון י"ז 6

51 באוושעון י"ז 6

52 באוושעון י"ז 6

53 באוושעון י"ז 6

54 באוושעון י"ז 6

55 באוושעון י"ז 6

56 באוושעון י"ז 6

57 באוושעון י"ז 6

58 באוושעון י"ז 6

59 באוושעון י"ז 6

60 באוושעון י"ז 6

61 באוושעון י"ז 6

62 באוושעון י"ז 6

63 באוושעון י"ז 6

64 באוושעון י"ז 6

65 באוושעון י"ז 6

66 באוושעון י"ז 6

67 באוושעון י"ז 6

68 באוושעון י"ז 6

69 באוושעון י"ז 6

70 באוושעון י"ז 6

71 באוושעון י"ז 6

72 באוושעון י"ז 6

73 באוושעון י"ז 6

74 באוושעון י"ז 6

75 באוושעון י"ז 6

76 באוושעון י"ז 6

77 באוושעון י"ז 6

78 באוושעון י"ז 6

79 באוושעון י"ז 6

80 באוושעון י"ז 6

81 באוושעון י"ז 6

82 באוושעון י"ז 6

83 באוושעון י"ז 6

84 באוושעון י"ז 6

85 באוושעון י"ז 6

86 באוושעון י"ז 6

87 באוושעון י"ז 6

88 באוושעון י"ז 6

89 באוושעון י"ז 6

90 באוושעון י"ז 6

91 באוושעון י"ז 6

92 באוושעון י"ז 6

93 באוושעון י"ז 6

94 באוושעון י"ז 6

95 באוושעון י"ז 6

96 באוושעון י"ז 6

97 באוושעון י"ז 6

98 באוושעון י"ז 6

99 באוושעון י"ז 6

100 באוושעון י"ז 6

אברהם

200 ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, вли отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			

1867 г. года первого числа февраля свирепая
и февральская неизлечимая омерзительная болезнь

1867 г. года первого числа апреля
в м. мурта неизлечимая омерзительная

הלך רבעי מן מתים

מספר	חודש ויום המיתה		במה שבי המת	ממה מותי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה
	באיזה עיר	יהוי			
מתים בקבית	מת ונקבר	יין			
כמה זכרונים					

78 מתים בברייתא ומה שמתו
 ומה שמתו זעירא ומה שמתו


79 מתים בברייתא ומה שמתו
 ומה שמתו זעירא ומה שמתו

נפת

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

320

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣтъ а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		в Иванови	2	4	45	отъ умеръ Еврей	104 Бувидъ детъ

1467го года первого числа мая свѣдѣно
 умеръ 2 умеръ одна душа мужеска
 и 1 свѣдѣно 2 свѣдѣно 1 свѣдѣно


הלק רבעו מן מתים

מספר		באיוה עיר מת ונקבר	חורש ויום המיתה		כמה שבי המת	ממה מותי מחלי או סמיכה אחרת	מי מח ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה
מתים נקבות	כמה זכרים		יהוי	יין			

1

באיוה עיר
מת ונקבר

אם יצא

2

איוה

4

45

מה שבי המת

מי מח ומה שמו
ומעמדו: או מה
שמה ומה היתה
בחולה או בשואה
או מלאה

5

משה בן יוסף ויהודה בן יוסף
 ויהודה בן יוסף ויהודה בן יוסף
 ויהודה בן יוסף ויהודה בן יוסף

9/18

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			

		въ Иванковѣ	20	23	20	отъ перешага	отъ Зыковъ Петруковскіи
--	--	----------------	----	----	----	-----------------	-------------------------------

Въ 1861 году 11 первого дня июня свидѣтельствовали старшии

М. Ивановъ Землякъ Писаревъ

1861 году 12 второго дня июня св
дѣтели въ м. Юныя на находности
Землякъ Писаревъ

הלך רבעי מן מתים

מספר	באיה עיר	חודש ויום המיתה		כמה שבי המת	ממה מותי מחלי	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה
		יור	יהוי			

באיוונטאזע 2

איוו 20

סיון 23

25

זשורג
מת וינה פאטריקאזע מהאורלען

в м. надгробья на гора Московка: раббын в

и в м. надгробья на гора Московка: раббын в

Handwritten signature or mark at the bottom right corner.

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
2		въ Свинковѣ	мая 13	авг 18	4	отъ кашля Кли	умеръ русе ижего имѣет мои Ковее из ручѣй
3		въ Свинковѣ	мая 30	авг 5	43	отъ кашля	умеръ въ ручѣхъ ижего

1861 годъ первая половина свѣдѣній
умеръ два души еврейскій нацисткен ит

הלך רבעי מן מתים

מספר	באיזה עיר	חודש ויום המיתה		ממה מותי מחלי	או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואח או מלאה
		יום	חודש			

2	באיווועלאוו	13	אב	4	מהאורשען	יורה עפרה ומעדת בת שלה לביהאוסמן
---	-------------	----	----	---	----------	--

3	באיווועלאוו	30	אלול	43	מהאורשען	יורה עפרה רבא שהיתה אלונה יפרת שש ווארשאוושען
---	-------------	----	------	----	----------	---

60 בעלני ויחמסני חתם 60 אל ואלה
 טריבלער העניאודיטאס רבבני צענטראלע שטייג
 זעטען

ЧАСТЬ IV. - О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		въ Винковѣ	1 августъ	7 сентябрь	2	отъ горячки	умеръ судья судья
		въ Винковѣ	4 августъ	10 сентябрь	3	отъ горячки	умеръ мардукъ судья

1861 года по сентябрю свидѣтельствовали и на
 поименно поименно не находяща раввина М.

הלך רבעי מן מחים

מספר	באיוה עיר	חודש ויום המיתה		כמה שבי המת	ממה מותו מחלי	מו מח ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או נשואה או מלאה
		יון	חוי			

3	באיוה עיר	איוהאסט	אול	2	יהאילעק	יהאילעק
---	-----------	---------	-----	---	---------	---------

4	באיוה עיר	איוהאסט	אול	3	יהאילעק	יהאילעק
---	-----------	---------	-----	---	---------	---------

Иванковъ зѣленикъ и чучельскъ
 Иванковъ зѣленикъ и чучельскъ

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			

5		въ Иваново вѣ	сентябрь 3	тиши ре 11		отъ гаразъ	умеръ Мейеръ Зелинъ Зелинъ
---	--	------------------	---------------	------------------	--	---------------	-------------------------------------

1861 годъ по отчета свидетелей и майор
Мужеска поклета и попу ави не ма до

6		въ Иваново	октябрь 3	Хедвиг 11		отъ перу	умеръ Майеръ Катерина
---	--	---------------	--------------	--------------	--	-------------	-----------------------------

הלך רבעי מן מחים

מספר	מחיה בקבית	כמה זכרונים	באווה עיר	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מותי מחלי	או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היחה בתולה או נשואה או מלאה
				י"ז	י"ח				

6	באיוונקאוו	3	סדטאק באיוונקאוו	11	1	1	באיוונקאוו	באיוונקאוו	ית זכר (טו) באיוונקאוו
---	------------	---	------------------	----	---	---	------------	------------	------------------------

מדי פאברעט א. באַרנאָבאָס זענען דאָס זעלבע

מדי פאברעט א. באַרנאָבאָס זענען דאָס זעלבע

6	באיוונקאוו	3	זשעניס באיוונקאוו	11	1	1	באיוונקאוו	באיוונקאוו	ית זכר (טו) באיוונקאוו
---	------------	---	-------------------	----	---	---	------------	------------	------------------------

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Л ѣ т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
4		въ всѣхъ окладъ бундъ хесва	5	13	42	отъ чумы	умеръ еврейскій ребенокъ
5		въ всѣхъ окладъ бундъ хесва	17	25	1	отъ чумы	умеръ еврейскій ребенокъ
<p>1861 года нового бундъ сентябра свидѣтельствъ умершихъ бундъ два Женскія одѣно Муро раввины бундъ бундъ бундъ бундъ</p>							

הלך רבעו מן מתים

מספר	מחוזות מחוזות	מחוזות	חודש ויום המיתה		כמה שבי המה	ממה מוחי מחלי או סמוכה אחרת	מי מה ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה
			י"ד	י"ח			

4

באיוון 1111

אשיוץ

אלון

42

מחוזות

מתה אלה יח
שהיתה זלוח אשיוץ
אלון האשיוץ

5

13

5

אשיוץ

אלון

1

מחוזות

מתה זלוח אשיוץ
חול קולא סטארוכונסקא

27

25

Handwritten notes in Cyrillic script at the bottom of the page, likely providing additional details or corrections related to the entries above.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Л ѣ т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
6		въ свинков	13	22	37	отъ оспы	умеръ еврейка Мейса Буданов ека
<p>14 в. 1800 года первая Дня Декабря въ м. селебуръ находившая одна Дусе Земля въ ст. Черной</p>							
21		въ свинков		23	37	отъ оспы	умеръ рубен Давидъ Билекъ Котикотел
<p>17 в. 1800 года 29 в. 1801 года Дусе Дусе Дусе Дусе Дусе Дусе Дусе Дусе Дусе Дусе</p>							

הלך רבעי מן מתים

מספר	באיזה עיר	חודש ויום המיתה		כמה שבי המת	ממה מותו מחלי או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היחה בחולה או בשואה או מלאה
		י"ז	י"ח			

6

באיזון קצין באיוווקאוו
 13 22 37

מתה עקרה
 יאה באזאנווקאוו
 א"ט האילק

Handwritten notes in cursive script, likely a continuation of the table's data or commentary.

באיזון קצין
 23 3

מתה עקרה
 סויה אזבל בואו אלטיא

Additional handwritten notes at the bottom of the page, including some numbers and names.

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХ

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Л ѣ т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			

1869 года сего марта 26 дня в то сего Митри
варна иттикожи въ утреченіи иттикожи
удрестовираю Лесно иттикожи

הלך רבעי מן מתים

מספר		באיוה עיר	חודש ויום המיתה		כמה שבי המת	ממה מוחי מחלי או סמיבה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה
מתים בקבית	כמה זכורים		יין	יהוי			

Handwritten text in a cursive script, likely a continuation of the table's content or a separate note.

Handwritten signature or mark in the bottom right corner.

הלך רבעי מן מתים

מספר		באווה עיר	חודש ויום המיתה		כמה שבי המה	ממה מותי מחלו או סמוכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או מלאה
מתים בקבית	במהזכרונים		יין	יחוי			

ЦЕНТРАЛЬНИЙ ДЕРЖАВНИЙ ІСТОРИЧНИЙ АРХІВ УКРАЇНИ у м. Києві

19 148

В даній справі №

Фонду № 1266-1167

Опису № 1

Пронумеровано 32 (трицять два) (цифрами і прописом)

аркушів

з них літерні №№

пропущені №№

Вкладення

Брошури, газети:

Графічні матеріали:

Інші особливості документів 11. 12-32 - шість з'являється скреном
арк 32 - сурт. пер

Документи із згасаючим текстом:

15. 11 19 93 р.

Підпис Савуратович

ПІДГОТОВКА СПРАВИ ДО МІКРОФІЛЬМУВАННЯ
(що зроблено і вказівки оператору)